

Zeitschrift: Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène

Herausgeber: Bundesamt für Gesundheit

Band: 13 (1922)

Heft: 3

Rubrik: Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle mit Ausnahme der Kontrolle von Fleisch und Fleischwaren = Statistique des jugements prononcés en matière de contraventions à la législation sur le commerce des denrées alimentaires, à l'exception des viandes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle mit Ausnahme der Kontrolle von Fleisch und Fleischwaren.¹⁾

(Nach den dem eidg. Gesundheitsamt vom 1. Januar bis 31. Dezember 1921
zugegangenen Mitteilungen.)²⁾

*Statistique des jugements prononcés en matière de contra- ventions à la législation sur le commerce des denrées alimen- taires, à l'exception des viandes.*¹⁾

Période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1921 (d'après les données fournies
par les cantons au Service fédéral de l'hygiène publique).²⁾

Milchfälschung (Wasserzusatz, Entrahmung) etc. **Falsifications du lait (mouillage, écrémage, etc.)**

- Zürich:** 63 Fälle, Bussen von Fr. 10—3000, zusammen Fr. 11 945, in 23 Fällen verbunden mit Gefängnis von 2—60 Tagen, zusammen 235 Tage.
- Bern:** 42 Fälle, Bussen von Fr. 15—300, zusammen Fr. 2785, in 25 Fällen verbunden mit Gefängnis von 1—60 Tagen, zusammen 368 Tage.
- Luzern:** 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.
- Glarus:** 3 Fälle, Bussen von Fr. 200—300, zusammen Fr. 700.
- Zug:** 2 Fälle, Bussen von Fr. 100—150, zusammen Fr. 250, in 1 Fall verbunden mit 30 Tagen Gefängnis.
- Fribourg:** 34 cas, amendes de 5—1000 francs, total 3082 francs.
- Solothurn:** 2 Fälle, Bussen von Fr. 30—150, zusammen Fr. 180.
- Baselstadt:** 13 Fälle, Bussen von Fr. 10—200, zusammen Fr. 630, in einem Falle verbunden mit 4 Tagen Gefängnis.
- Baselland:** 23 Fälle, Bussen von Fr. 10—300, zusammen Fr. 2280.
- Schaffhausen:** 6 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 165.
- Appenzell A.-Rh.:** 7 Fälle, Bussen von Fr. 30—800, zusammen Fr. 1680.
- St. Gallen:** 40 Fälle, Bussen von Fr. 20—600, zusammen Fr. 6250, in 4 Fällen verbunden mit Gefängnis von 3—30 Tagen, zusammen 49 Tage.
- Graubünden:** 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—100, zusammen Fr. 105.
- Aargau:** 64 Fälle, Bussen von Fr. 10—500, zusammen Fr. 5255, in 11 Fällen verbunden mit Gefängnis von 1—28 Tagen, zusammen 90 Tage.
- Thurgau:** 28 Fälle, Bussen von Fr. 10—600, zusammen Fr. 7880, in 2 Fällen verbunden mit Gefängnis von 14—30 Tagen, zusammen 44 Tage.
- Tessin:** 16 cas, amendes de 10—500 francs, total 1770 francs.
- Vaud:** 23 cas, amendes de 3—800 francs, total 3991 francs, combinées dans 5 cas avec 3—20 jours de prison, total 53 jours.

¹⁾ Die Fleischschau ist dem eidgen. Veterinäramt unterstellt. — L'inspection des viandes est du ressort de l'Office vétérinaire fédéral.

²⁾ Siehe die Veröffentlichungen in den früheren Bänden. — Voir les publications dans les volumes précédents.

Valais: 8 cas, amendes de 5—300 francs, total 695 francs.

Neuchâtel: 16 cas, amendes de 30—300 francs, total 2235 francs.

Genève: 35 cas, amendes de 5—300 francs, total 2360 francs.

Milch verunreinigt, fehlerhaft etc.

Milchprodukte (ausgen. Butter und Käse) vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet etc.

Lait malpropre, malade etc. Produits de lait (non compris le beurre et le fromage)
fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés etc.

Zürich: 71 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 1188.

Bern: 37 Fälle, Bussen von Fr. 5—100, zusammen Fr. 1030.

Glarus: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Zug: 1 Fall, Busse Fr. 25.

Fribourg: 7 cas, amendes de 3—10 francs, total 28 francs.

Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Baselland: 8 Fälle, Bussen von Fr. 10—200, zusammen Fr. 390.

Schaffhausen: 9 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 95.

St. Gallen: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—15, zusammen Fr. 35.

Graubünden: 8 Fälle, Bussen von Fr. 10—100, zusammen Fr. 380.

Aargau: 44 Fälle, Bussen von Fr. 3—50, zusammen Fr. 275.

Thurgau: 36 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 395.

Tessin: 4 cas, amendes de 10 francs, total 40 francs.

Vaud: 32 cas, amendes de 3—50 francs, total 333 francs.

Valais: 42 cas, amendes de 3—10 francs, total 185 francs.

Neuchâtel: 13 cas, amendes de 10—50 francs, total 285 francs.

Käse und ähnliche Produkte. — Fromage et produits similaires.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 100.

Genève: 8 cas, amendes de 20—57 francs, total 284 francs.

Speisefette (einschliesslich Butter) und Speiseöle verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Graisses (y compris le beurre) et huiles comestibles falsifiées, fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, gâtées, etc.

Zürich: 36 Fälle, Bussen von Fr. 5—300, zusammen Fr. 1085,
in einem Falle verbunden mit 14 Tagen Gefängnis.

Bern: 8 Fälle, Bussen von Fr. 5—70, zusammen Fr. 282.

Glarus: 2 Fälle, Bussen von Fr. 40—150, zusammen Fr. 190.

Fribourg: 32 cas, amendes de 3—50 francs, total 455 francs.

Solothurn: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Baselstadt: 16 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 215.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Schaffhausen: 7 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 80.

Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Aargau: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 40.

Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 100.

Tessin: 5 cas, amendes de 50—500 francs, total 1100 francs.

Vaud: 2 cas, amendes de 20—300 francs, total 320 francs.

Valais: 16 cas, amendes de 3—15 francs, total 132 francs.

Neuchâtel: 4 cas, amendes de 20—500 francs, total 620 francs.

Genève: 65 cas, amendes de 5—300 francs, total 2614 francs.

Körner- und Hülsenfrüchte und Mahlprodukte verfälscht, ungenügend beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Céréales, légumineuses et produits de la minoterie falsifiés, portant des dénominations non conformes aux règlements, gâtés, etc.

Fribourg: 2 cas, amendes de 10 francs, total 20 francs.

Vaud: 1 cas, amende de 10 francs.

Valais: 2 cas, amendes de 25—1200 francs, total 1225 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 50 francs.

Brot und anderes Gebäck und Presshefe verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, zu leicht, verdorben etc.

Pain, articles de pâtisserie et levure pressée, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 40 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 1050.

Bern: 23 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 410.

Luzern: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 70.

Schwyz: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20—30, zusammen Fr. 75.

Fribourg: 9 cas, amendes de 3—20 francs, total 71 francs.

Baselland: 2 Fälle, Bussen von 20—30, zusammen Fr. 50.

Schaffhausen: 5 Fälle, Bussen von Fr. 10, zusammen Fr. 50.

St. Gallen: 11 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 300.

Graubünden: 4 Fälle, Bussen von Fr. 25—50, zusammen Fr. 175.

Aargau: 14 Fälle, Bussen von Fr. 10—100, zusammen Fr. 355.

Thurgau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—25, zusammen Fr. 30.

Tessin: 4 cas, amendes de 10—15 francs, total 55 francs.

Valais: 44 cas, amendes de 5—25 francs, total 410 francs.

Genève: 59 cas, amendes de 5—60 francs, total 1745 francs.

Teigwaren und Suppenartikel vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Pâtes alimentaires et préparations pour soupes fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, gâtées, etc.

Zürich: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 120.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Luzern: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Fribourg: 18 cas, amendes de 3—15 francs, total 140 francs.
Baselstadt: 3 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 20.
Graubünden: 5 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 200.
Tessin: 5 cas, amendes de 50—200 francs, total 400 francs.
Valais: 1 cas, amende de 25 francs.
Neuchâtel: 1 cas, amende de 50 francs.
Genève: 2 cas, amendes de 11—50 francs, total 61 francs.

**Eier, Eierkonserven und Ersatzmittel für Eier vorschriftswidrig
beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

**Oufs, conserves d'œuf et succédanés des œufs fabriqués ou désignés d'une façon contraire
aux règlements, gâtés, etc.**

Zürich: 17 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 295, in
 6 Fällen Gefängnis von 7—90 Tagen, zusammen 224 Tage.
Solothurn: 2 Fälle, Bussen von Fr. 50—100, zusammen Fr. 150.
Tessin: 1 cas, amende de 300 francs.
Vaud: 3 cas, amendes de 20 francs, total 60 francs.

**Obst, Gemüse, Schwämme, Obst- und Gemüsekonserven vorschrifts-
widrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

**Fruits, légumes, champignons comestibles, conserves de fruits et de légumes fabriqués
ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.**

Zürich: 7 Fälle, Bussen von Fr. 2—20, zusammen Fr. 95.
Bern: 4 Fälle, Bussen von Fr. 15—20, zusammen Fr. 65.
Fribourg: 1 cas, amende de 10 francs.
Solothurn: 1 Fall, Busse Fr. 30.
Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 10.
Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 5.
St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 20.
Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 20.
Vaud: 4 cas, amendes de 5—20 francs, total 45 francs.
Valais: 2 cas, amendes de 3—5 francs, total 8 francs.
Neuchâtel: 5 cas, amendes de 10—100 francs, total 320 francs.
Genève: 8 cas, amendes de 1—50 francs, total 180 francs.

**Honig verfälscht, Honig, Kunsthonig und Honigpulver vorschriftswidrig
beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

**Miel falsifié, miel, miel artificiel et poudres pour miel fabriqués ou désignés d'une façon
contraire aux règlements, gâtés, etc.**

Zürich: 9 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 210.
Bern: 2 Fälle, Bussen von Fr. 15—20, zusammen Fr. 35.

Baselstadt: 5 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 70.
Baselland: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20, zusammen Fr. 40.
Schaffhausen: 1 Fall, Busse Fr. 10.
Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 20.
Graubünden: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 70.
Aargau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.
Thurgau: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 75.
Tessin: 2 cas, amendes de 30—50 francs, total 80 francs.
Vaud: 2 cas, amendes de 10 francs, total 20 francs.
Valais: 3 cas, amendes de 2—100 francs, total 122 francs.
Neuchâtel: 1 cas, amende de 10 francs.

Zucker, künstliche Süsstoffe, Konditoreiwaren, Konfitüren, Fruchtsäfte und Sirupe vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Sucre, matières édulcorantes artificielles, articles de confiserie, confitures, jus de fruits et sirops fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 12 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 290.
Bern: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 105.
Luzern: 1 Fall, Busse Fr. 1800.
Fribourg: 6 cas, amendes de 3—20 francs, total 78 francs.
Baselstadt: 17 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 170.
Tessin: 2 cas, amendes de 50—100 francs, total 150 francs.
Vaud: 2 cas, amendes de 50—100 francs, total 150 francs.
Valais: 1 cas, amende de 10 francs.
Neuchâtel: 2 cas, amendes de 10—100 francs, total 110 francs.
Genève: 40 cas, amendes de 15—63 francs, total 1390 francs.

Mineralwasser, künstliche kohlensaure Wasser und Limonaden vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Eaux minérales, eaux gazeuses artificielles et limonades fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, gâtées, etc.

Zürich: 5 Fälle, Bussen von Fr. 10—25, zusammen Fr. 65.
Bern: 6 Fälle, Bussen von Fr. 20—100, zusammen Fr. 200.
Fribourg: 1 cas, amende de 40 francs.
Baselstadt: 5 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 60.
Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 30.
St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 5.
Graubünden: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20, zusammen Fr. 40.
Aargau: 5 Fälle, Bussen von Fr. 10, zusammen Fr. 50.
Thurgau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.
Tessin: 2 cas, amendes de 30—100 francs, total 130 francs.
Vaud: 4 cas, amendes de 10—100 francs, total 140 francs.
Valais: 4 cas, amendes de 2—10 francs, total 33 francs.

**Kaffee verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet,
verdorben etc.**

Café falsifié, préparé ou désigné d'une façon contraire aux règlements, gâté, etc.

St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 200.

Tessin: 4 cas, amendes de 30—50 francs, total 140 francs.

Valais: 1 cas, amende de 5 francs.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 10 francs.

**Kaffeesurrogate vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet,
verdorben, etc.**

Succédanés du café fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 110.

Fribourg: 1 cas, amende de 10 francs.

Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Vaud: 1 cas, amende de 200 francs.

Valais: 5 cas, amendes de 18—50 francs, total 158 francs.

**Tee, Kakao, Schokolade und Gewürze verfälscht, vorschriftswidrig
beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

Thé, cacao, chocolat et épices falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux
règlements, gâtés, etc.

Zürich: 24 Fälle, Bussen von Fr. 5—1000, zusammen Fr. 5785,
in einem Falle verbunden mit 7 Tagen Gefängnis.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Schwyz: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Obwalden: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Fribourg: 1 cas, amende de 3 francs.

Baselstadt: 17 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 335.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 80.

Graubünden: 6 Fälle, Bussen von Fr. 10—40, zusammen Fr. 145.

Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Tessin: 5 cas, amendes de 20—100 francs, total 240 francs.

Vaud: 5 cas, amendes de 20—100 francs, total 240 francs.

Genève: 10 cas, amendes de 3—52 francs, total 189 francs.

**Wein verfälscht (gewässert, zu stark gallisiert, Tresterwein etc.).
Vins falsifiés (mouillage, gallisage exagéré, piquette, etc.).**

Zürich: 17 Fälle, Bussen von Fr. 5—2000, zusammen Fr. 7605,
in 3 Fällen verbunden mit Gefängnis von 14—60 Tagen,
zusammen 95 Tage.

Glarus: 1 Fall, Busse Fr. 400.

Fribourg: 7 cas, amendes de 5—200 francs, total 535 francs.

Baselstadt: 3 Fälle, Bussen von Fr. 15—50, zusammen Fr. 105.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 200.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 200.

Graubünden: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—100, zusammen Fr. 110.

Aargau: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 110.

Thurgau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—100, zusammen Fr. 110.

Tessin: 2 cas, amendes de 50—150 francs, total 200 francs.

Vaud: 1 cas, amende de 500 francs.

Valais: 6 cas, amendes de 20—600 francs, total 1620 francs.

Neuchâtel: 11 cas, amendes de 50—1000 francs, total 2110 francs.

Genève: 4 cas, amendes de 41—66 francs, total 229 francs.

**Wein zu stark eingebrannt, überplatriert, ungenügend bezeichnet,
verdorben etc.**

**Vins trop fortement soufrés ou plâtrés, portant des dénominations non conformes aux
règlements, gâtés, etc.**

Zürich: 108 Fälle, Bussen von Fr. 5—100, zusammen Fr. 3155.

Bern: 31 Fälle, Bussen von Fr. 5—150, zusammen Fr. 1016.

Glarus: 3 Fälle, Bussen Fr. 40—100, zusammen Fr. 220.

Zug: 3 Fälle, Bussen von Fr. 30—44, zusammen Fr. 104.

Fribourg: 13 cas, amendes de 5—40 francs, total 255 francs.

Baselstadt: 23 Fälle, Bussen von Fr. 3—30, zusammen Fr. 308.

Baselland: 6 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 160.

Schaffhausen: 7 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 170.

Appenzell A.-Rh.: 2 Fälle, Bussen von Fr. 50—200, zusammen Fr. 250.

St. Gallen: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 80.

Graubünden: 8 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 240.

Aargau: 53 Fälle, Bussen von Fr. 3—500, zusammen Fr. 2594.

Thurgau: 20 Fälle, Bussen von Fr. 5—100, zusammen Fr. 400.

Tessin: 4 cas, amendes de 30—100 francs, total 230 francs.

Vaud: 5 cas, amendes de 10—100 francs, total 160 francs.

Valais: 13 cas, amendes de 5—50 francs, total 265 francs.

Neuchâtel: 6 cas, amendes de 10—150 francs, total 380 francs.

Genève: 10 cas, amendes de 20—66 francs, total 469 francs.

**Obstwein verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet,
verdorben etc.**

Cidre falsifié, préparé ou désigné d'une façon contraire aux règlements, gâté, etc.

Zürich: 32 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 510.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Baselstadt: 5 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 90.

Appenzell A.-Rh.: 1 Fall, Busse Fr. 40.

St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Aargau: 14 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 235.

Thurgau: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 50.

Genève: 12 cas, amendes de 23—115 francs, total 543 francs.

Bier vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Bière fabriquée ou désignée d'une façon contraire aux règlements, gâtée, etc.

Zürich: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Solothurn: 1 Fall, Busse Fr. 100.

Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Aargau: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—80, zusammen Fr. 125.

Tessin: 1 cas, amende de 20 francs.

Valais: 1 cas, amende de 25 francs.

Bierausschank unsauber, ungenügend sichtbar etc.

Contraventions aux prescriptions sur le débit de la bière (malpropreté, etc.).

Zürich: 34 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 625.

Bern: 22 Fälle, Bussen von Fr. 5—150, zusammen Fr. 1285.

Luzern: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20, zusammen Fr. 40.

Glarus: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Fribourg: 12 cas, amendes de 2—20 francs, total 78 francs.

Solothurn: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—30, zusammen Fr. 40.

Baselstadt: 12 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 135.

Baselland: 2 Fälle, Bussen von Fr. 30—100, zusammen Fr. 130.

Schaffhausen: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20, zusammen Fr. 40.

Appenzell A.-Rh.: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20—30, zusammen Fr. 50.

St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Graubünden: 2 Fälle, Bussen von Fr. 50—75, zusammen Fr. 125.

Aargau: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—100, zusammen Fr. 230.

Thurgau: 3 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 20.

Tessin: 2 cas, amendes de 10—15 francs, total 25 francs.

Vaud: 2 cas, amendes de 20 francs, total 40 francs.

Neuchâtel: 5 cas, amendes de 5—50 francs, total 115 francs.

Genève: 12 cas, amendes de 10—40 francs, total 330 francs.

Branntweine und Liqueure verfälscht, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Spiritueux falsifiés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Zürich: 53 Fälle, Bussen von Fr. 10—1000, zusammen Fr. 3475.

Bern: 10 Fälle, Bussen von Fr. 10—100, zusammen Fr. 375.

Glarus: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Fribourg: 27 cas, amendes de 3—100 francs, total 596 francs.

Baselstadt: 9 Fälle, Bussen von Fr. 5—25, zusammen Fr. 101.

Baselland: 5 Fälle, Bussen von Fr. 20—30, zusammen Fr. 120.

Appenzell A.-Rh.: 2 Fälle, Bussen von Fr. 100—200, zusammen Fr. 300.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 40.

Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Tessin: 5 cas, amendes de 10—50 francs, total 160 francs.

Vaud: 14 cas, amendes de 10—50 francs, total 630 francs.

Valais: 28 cas, amendes de 2—50 francs, total 315 francs.

Neuchâtel: 19 cas, amendes de 10—300 francs, total 1830 francs.

Genève: 38 cas, amendes de 10—60 francs, total 1300 francs.

**Essig und Essigessenz vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet,
verdorben etc.**

**Vinaigre et essence de vinaigre fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux
règlements, gâtés, etc.**

Zürich: 10 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 95.

Bern: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 40.

Baselstadt: 21 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 288.

Schaffhausen: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 70.

Appenzell A.-Rh.: 3 Fälle, Bussen von Fr. 30—50, zusammen Fr. 110.

Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 25.

Thurgau: 7 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 65.

Valais: 5 cas, amendes de 3—8 francs, total 24 francs.

Genève: 6 cas, amendes de 20—30 francs, total 150 francs.

Gebrauchsgegenstände, vorschriftswidrig beschaffen.

Objets usuels fabriqués d'une façon contraire aux règlements.

Zürich: 39 Fälle, Bussen von Fr. 5—500, zusammen Fr. 1160.

Bern: 2 Fälle, Bussen von Fr. 15—25, zusammen Fr. 40.

Fribourg: 5 cas, amendes de 5—10 francs, total 30 francs.

Baselstadt: 59 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 995.

Schaffhausen: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 40.

Aargau: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 50.

Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Tessin: 5 cas, amendes de 30—50 francs, total 210 francs.

Vaud: 1 cas, amende de 3 francs.

Valais: 3 cas, amendes de 5—30 francs, total 45 francs.

Neuchâtel: 6 cas, amendes de 20—200 francs, total 600 francs.

Genève: 2 cas, amendes de 5—20 francs, total 25 francs.

**Ordnung ungenügend (bei Herstellung, Transport, Aufbewahrung
und Verkauf von Lebensmitteln).**

**Négligence dans la préparation, le transport, la détention et la vente des denrées
alimentaires.**

Zürich: 9 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 230.

Bern: 9 Fälle, Bussen von Fr. 5—150, zusammen Fr. 280.

Schwyz: 5 Fälle, Bussen von Fr. 3—5, zusammen Fr. 20.

Fribourg: 29 cas, amendes de 2—10 francs, total 126 francs.

Baselstadt: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—80, zusammen Fr. 190.

Schaffhausen: 5 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 55.
Appenzell A.-Rh.: 3 Fälle, Bussen von Fr. 25—100, zusammen Fr. 205.
St. Gallen: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 60.
Graubünden: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—20, zusammen Fr. 30.
Aargau: 21 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 155.
Thurgau: 19 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 140.
Tessin: 4 cas, amendes de 20—300 francs, total 380 francs.
Vaud: 11 cas, amendes de 5—100 francs, total 241 francs.
Valais: 45 cas, amendes de 2—50 francs, total 428 francs.
Neuchâtel: 8 cas, amendes de 10—30 francs, total 150 francs.
Genève: 6 cas, amendes de 5—83 francs, total 198 francs.

Erschwerung der Kontrolle (Vorenthaltung von Waren, Widersetzlichkeit etc.).

**Agissements tendant à entraver le contrôle (dissimulation de marchandises, résistance
aux injonctions des agents du contrôle, etc.).**

Zürich: 1 Fall, Busse Fr. 50.
Schwyz: 1 Fall, Busse Fr. 50.
Schaffhausen: 1 Fall, Busse Fr. 30.
Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 70.
Aargau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 25—40, zusammen Fr. 65.
Thurgau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 30—500, zusammen Fr. 530.
Tessin: 1 cas, amende de 150 francs.
Vaud: 1 cas, amende de 20 francs.
Valais: 1 cas, amende de 60 francs.
Genève: 3 cas, amendes de 100—300 francs, total 700 francs.

Zuwiderhandlungen gegen das Absinthverbot.

Fabrication, vente et détention d'absinthe et d'imitations de l'absinthe.

Zürich: 10 Fälle, Bussen von Fr. 20—300, zusammen Fr. 1260,
in 4 Fällen verbunden mit Gefängnis von 2—14 Tagen,
zusammen 33 Tage.
Bern: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20—500, zusammen Fr. 620.
Fribourg: 10 cas, amendes de 15—30 francs, total 205 francs.
Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 20.
Aargau: 4 Fälle, Bussen von Fr. 50—500, zusammen Fr. 800.
Tessin: 3 cas, amendes de 20—100 francs, total 170 francs.
Vaud: 12 cas, amendes de 20—500 francs, total 1940 francs,
combinées dans 2 cas avec 30—60 jours de prison, total 90 jours.
Valais: 5 cas, amendes de 5—150 francs, total 235 francs.
Neuchâtel: 1 cas, amende de 200 francs.
Genève: 1 cas, amende de 50 francs.

Zusammenstellung der im Jahr 1921 eingelangten Urteile,
nach den Hauptobjekten geordnet.

*Relevé systématique des jugements communiqués
pendant l'année 1921.*

Kantone <i>Cantons</i>	Die Urteile betreffen — <i>Objet du jugement</i>									Zu- sammen <i>Total</i>
	Milch <i>Lait</i>	Speisefette und -Öle <i>Graisses et huiles</i>	Brot <i>Pain</i>	Wein <i>Vin</i>	Andere Lebensmittel u. Gebrauchsgegenstände <i>Autres articles</i>	Mängel beim Bier- ausschank <i>Débit de la bière</i>	Un- genügende Ordnung <i>Négligence</i>	Erschwerung der Kontrolle <i>Entraves apportées au contrôle</i>	Absinth- verbot <i>Ab- sinthe</i>	
	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>
Zürich . . .	134	36	40	125	217	34	9	1	10	606
Bern . . .	79	8	23	31	34	22	9	—	3	209
Luzern . . .	2	—	2	—	2	2	—	—	—	8
Uri . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schwyz . . .	—	—	3	—	1	—	5	1	—	10
Obwalden . .	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1
Nidwalden . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Glarus . . .	4	2	—	4	1	1	—	—	—	12
Zug . . .	3	—	—	3	—	—	—	—	—	6
Fribourg . .	41	32	9	20	62	12	29	—	10	215
Solothurn . .	2	1	—	—	4	2	—	—	—	9
Baselstadt . .	14	16	—	26	143	12	6	—	1	218
Baselland . .	31	1	2	7	8	2	—	—	—	51
Schaffhausen .	15	7	5	7	6	2	5	1	—	48
Appenzell A.-Rh.	7	—	—	3	9	2	3	—	—	24
Appenzell I.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen . .	43	—	11	3	4	1	2	—	—	64
Graubünden .	10	1	4	10	18	2	2	1	—	48
Aargau . . .	108	3	14	57	34	4	21	2	4	247
Thurgau . . .	64	1	2	22	19	3	19	2	—	132
Tessin . . .	20	5	4	6	32	2	4	1	3	77
Vaud . . .	55	2	—	6	37	2	11	1	12	126
Valais . . .	50	16	44	19	56	—	45	1	5	236
Neuchâtel . .	29	4	—	17	36	5	8	—	1	100
Genève . . .	35	65	59	14	126	12	6	3	1	321
Schweiz - Suisse	746	200	222	380	850	122	184	14	50	2768

Strafmass der im Jahr 1921 eingelangten Urteile.

*Relevé systématique des pénalités
des jugements communiqués pendant l'année 1921.*

Kantone <i>Cantons</i>	Bussen — <i>Amendes</i>			Gefängnis — <i>Prison</i>		
	Fälle <i>Cas</i>	Zumessung <i>Montant</i>	Zusammen <i>Total</i>	Fälle <i>Cas</i>	Zumessung <i>Durée</i>	Zusammen <i>Total</i>
		Fr.	Fr.		Tage — <i>Jours</i>	Tage-Jours
Zürich	606	5—3000	40 413	38	2—90	608
Bern	209	5—500	8 603	25	1—60	368
Luzern	8	10—1800	1 960	—	—	—
Uri	—	—	—	—	—	—
Schwyz	10	3—50	150	—	—	—
Obwalden	1	20	20	—	—	—
Nidwalden	—	—	—	—	—	—
Glarus	12	20—400	1 570	—	—	—
Zug	6	25—150	379	1	30	30
Fribourg	215	2—1000	5 762	—	—	—
Solothurn	9	10—50	510	—	—	—
Baselstadt	218	3—200	3 782	1	4	4
Baselland	51	5—300	3 425	—	—	—
Schaffhausen	48	5—50	775	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	24	20—800	2 965	—	—	—
Appenzell I.-R.	—	—	—	—	—	—
St. Gallen	64	5—600	7 000	4	3—30	49
Graubünden	48	5—500	1 825	—	—	—
Aargau	247	3—500	10 529	11	1—28	90
Thurgau	132	5—600	9 865	2	14—30	44
Tessin	77	10—500	5 950	—	—	—
Vaud	126	3—800	9 043	7	3—60	143
Valais	236	2—1200	6 025	—	—	—
Neuchâtel	100	10—1000	9 075	—	—	—
Genève	321	1—300	12 817	—	—	—
Schweiz - <i>Suisse</i>	2768	1—3000	142 443	89	1—90	1336